

ULTIMATE WAR™

ISSUE
1

ULTIMATE
THE ULTIMATES VS. X-MEN



**MILLAR
BACHALO
TOWNSEND**

MARVEL®

Сучасныя Людзі-ікс
(2001)
Сучасная вайна #1
пераклад і
афармленне:
comicsby
vk.com/comics_by



Частка 1

S t a n L e e p r e s e n t s :

ULTIMATES VS. ULTIMATE X-MEN

story Mark Millar Chris Bachalo penciler Tim Townsendinker

Paul Mounts
colors

Chris Eliopoulos
letters

C.B. Cebulski
associate editor

Brian Smith
associate editor

Ralph Macchio
editor

Joe Quesada
editor in chief

Bill Jemas
president & inspiration

Бруклінські мост,
Нью-Йорк:











Таймс Сквер:

Не хвалюйцеся, гэта - эвалюцыя.
Чалавек замяніў малпу. Надыйшла і
ваша чарга саступіць месца больш
дасканалым істотам.

Як бачыце, я жывы
і абвяшчаю надыход
Эры мутантаў!

Але мы не забойцы і не
тэрарысты. Мы проста
палягчаем вашы пакуты.
Бо вы - ужо мінулае.

Братэрства мутантаў тут,
каб заняць найвышэйшае
месца ў прыроднаму харчо-
вым ланцугу.

Маё пасланне будзе сціслым,
бо мне зусім не цікава размаўляць
з вамі, як з жабамі ці чарвякамі...

Маё патрабаванні
максімальна простыя. У вас
ёсць шэсць месяцаў, каб пад-
парадкавацца мутантам.

За гэты час будзе створана новае
грамадства. Мы вырашым, каго з вас
зробіць рабамі, хто пойдзе на паліва, а
хто паслужыць запасамі на будучыню.

З вамі размаўляў
Магнета.

Вашынгтон:

Такім чынам?
Хто-небудзь растлумачыць
мне, чаму ў нашай картатэцы
гэты псіх лічыцца пад літарай
«М» - «Мёртвыя», замест
таго, каб знаходзіцца ў
«Ж» - «Жывыя»?

У нас ёсць пяць тысяч сведкаў і пісьмовыя сведчанні прафесара Чарльза Ксаўе, спадар Прэзідэнт. Мы былі ўпэўненыя, што шэсць месяцаў назад Магнета быў пакараны.

Прабачце, генерал Ф'юры! Хоцце сказаць, вы даручыліся сведчанням таго самага Чарльза Ксаўе, які быў папличнікам гэтага монстра?

Мутанта-тэлепата Чарльза Ксаўе?

Дакладна, спадар віцэ-прэзідэнт.

Гэта той самы мутант-тэлепат, сэр, які выратаваў не толькі Прэзідэнта, але і яго дачку... ды і ўсіх тут прысутных.

Але на гэты раз мы разлічваем не толькі на людзей-ікс, спадары!

У нас у распараджэнні – каманда «Альцімэйтс», якая была спецыяльна створана для прадухілення падобных пагроз.

У барацьбе супраць монстраў яны былі эфектыўны. Спадзяемся, так жа будзе і з мутантамі, генерал...

...але калі вы не высвятліце, як у гэтай пачвары атрымалася выжыць, нам прыйдзецца шукаць новага кіраўніка службы бяспекі.





Трыкселіён:

Нью-Ёркская
Штаб-кватэра
каманды
«Альцімэйтс»

Камандны
цэнтар:



Як абставіны,
Аса?

Жалезны чалавек і Тор
ужо паўтары гадзіны на месцы
здарэння, доктар Бранкін. Але... Тоні
паведаміў, што ў іх атрымліваецца
толькі выцягваць з вады трупы.



Дзе Капітан
Амерыка?



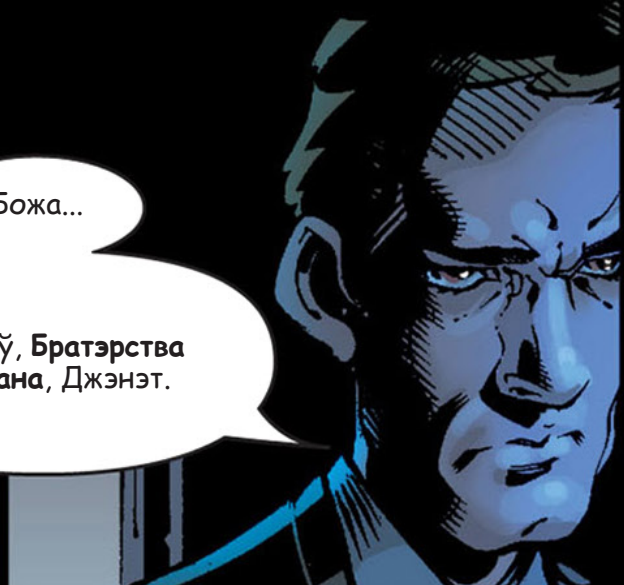
ФБР выйшла на сувязь з ім,
ёсць пара зачэпак... Ён, Удава і
Сакалінае вока накіраваліся на
пошукі. У любым выпадку, тут
ім рабіць няма чаго.



Божа...

Я лічыў, Братэрства
знішчана, Джэнэт.

CCN



А я лічыла,
Магнета
мёртвы...



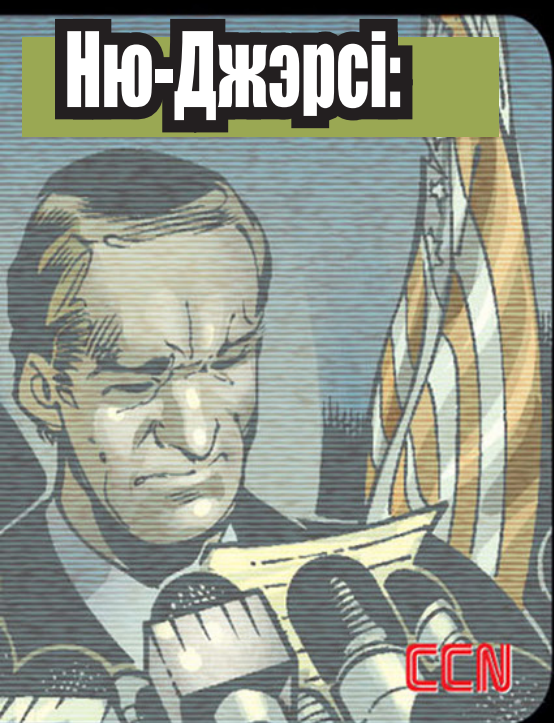
Людзі ў жаху.
Яны проста
ашалелі.

CCN



А нам плоцяць
за прадухіленне
падобных
катастроф...

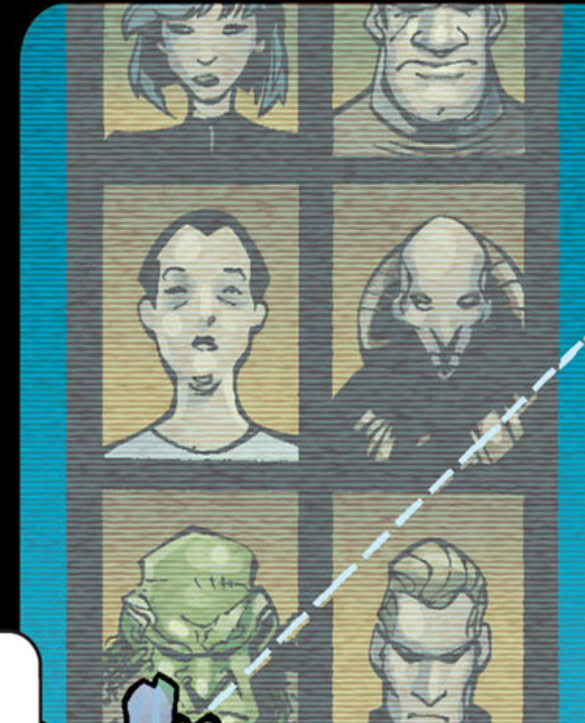
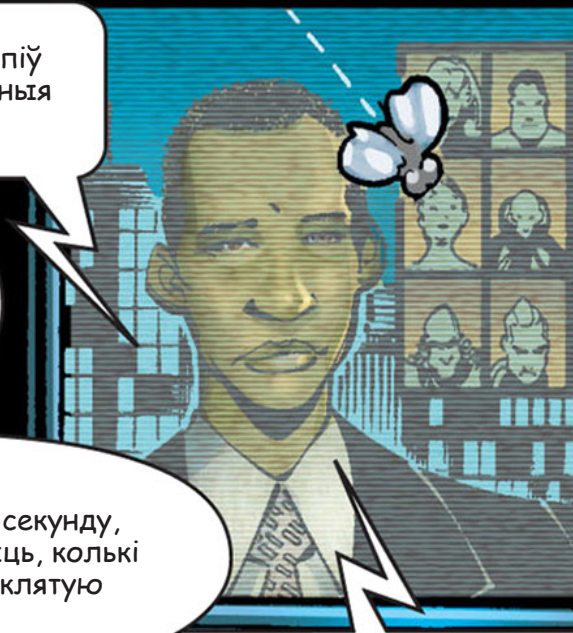
CCN



...У дзеве гадзіны дня мэр Майкл Блумберг выступіў
перад тэлекамерамі і пацвердзіў папярэднія дадзеныя
аб колькасці ахвяр. Загінула **восемсот** чалавек.

Восемсот?!
Казаў табе, жаба! Трэба
было падагнаць грузавік бліжэй
да цэнтра маста. Разлічвалі
ж тысячы на паўтары!

Запхніся, калі ласка, на секунду,
Джагернаўт. Дай падлічыць, колькі
мы павінны за гэту трэклятую
гасцініцу!



Мэр Блумберг так сама
пацвердзіў, што размешчаныя
на масту камеры зафіксавалі
шасцярых мутантаў-экстрэмістаў.
Паліцыя ўжо валодае іх
фатаграфіямі.

Усе шасцёра вядомыя як чальцы
Братэрства мутантаў. Прадстаўнікі
каманды «Альцімэйтс» заявілі,
што маюць сведчанні аб іх
сапраўдным месцазнаходжанні...

Божа! Вінчэсцер!
Адкуль у іх гэты **фата-
здымак**? Ты выглядаеш
лет на сто!!!



Суныміся, Ванішэр! Яны
знялі мяне паўтара года
назад, калі схапілі за адной
крымінальнай справай.
Тады я яшчэ быў хворым
на грып, кашмар!

Запхніцесья!

Што яшчэ за «сведчанні
аб іх сапраўдным
месцазнаходжанні»?

Не нервуйся, Шэльма!
У навінах заўсёды так
кажуць – яны проста хочуць
супакоіць людзей.

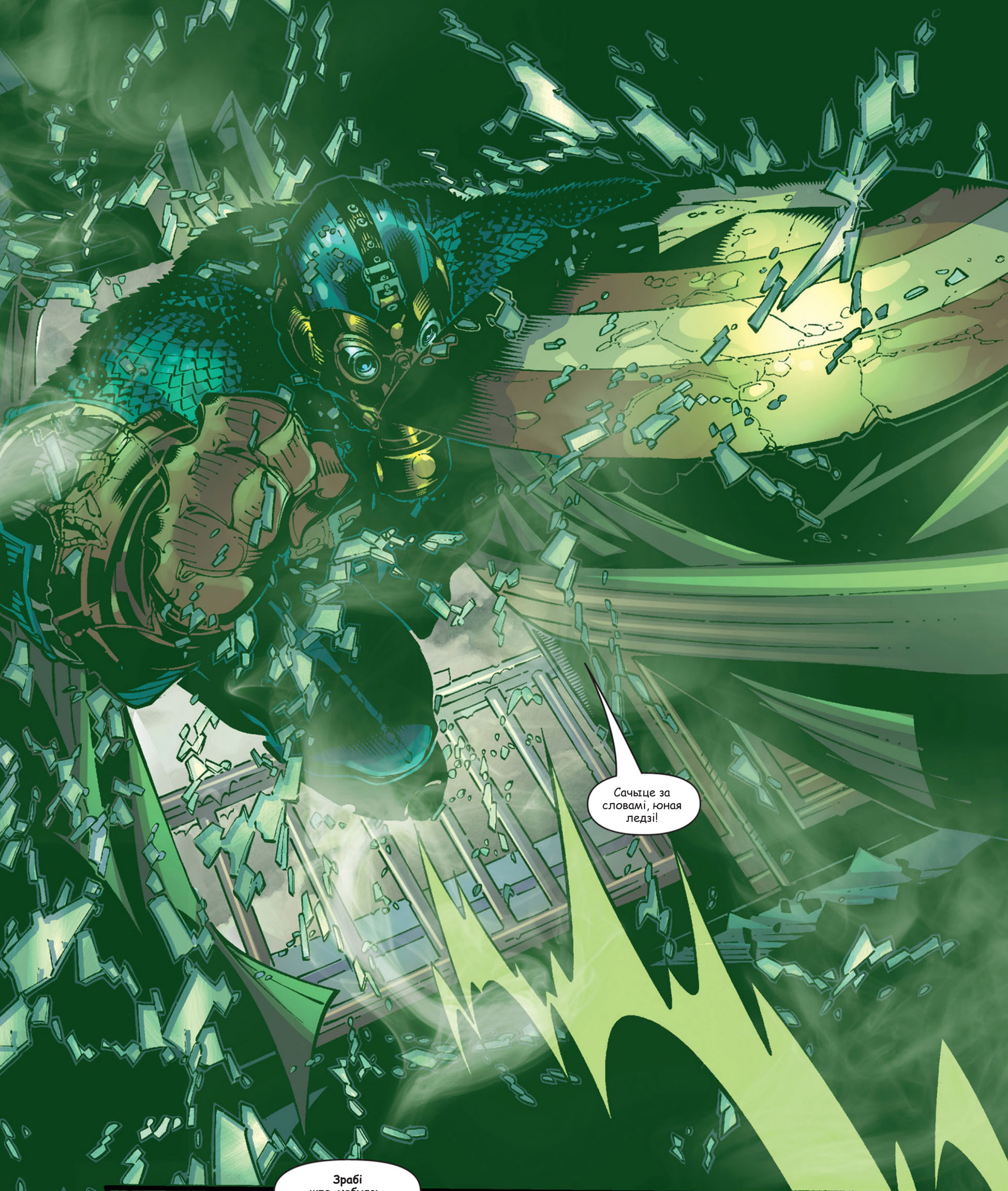
Капітан Амерыка і
«супергероі» так сама ўвесь
час крывадушнічаюць. Ро-
бяць з сябе профі. А на самой
справе нічога не робяць,
толькі грошы атрымліваюць...

Жаба мае рацыю.
Як яны маглі за намі
сачыць, калі Вінчэсцер і
Ванішэр тэлепарціравалі
нас з горада?

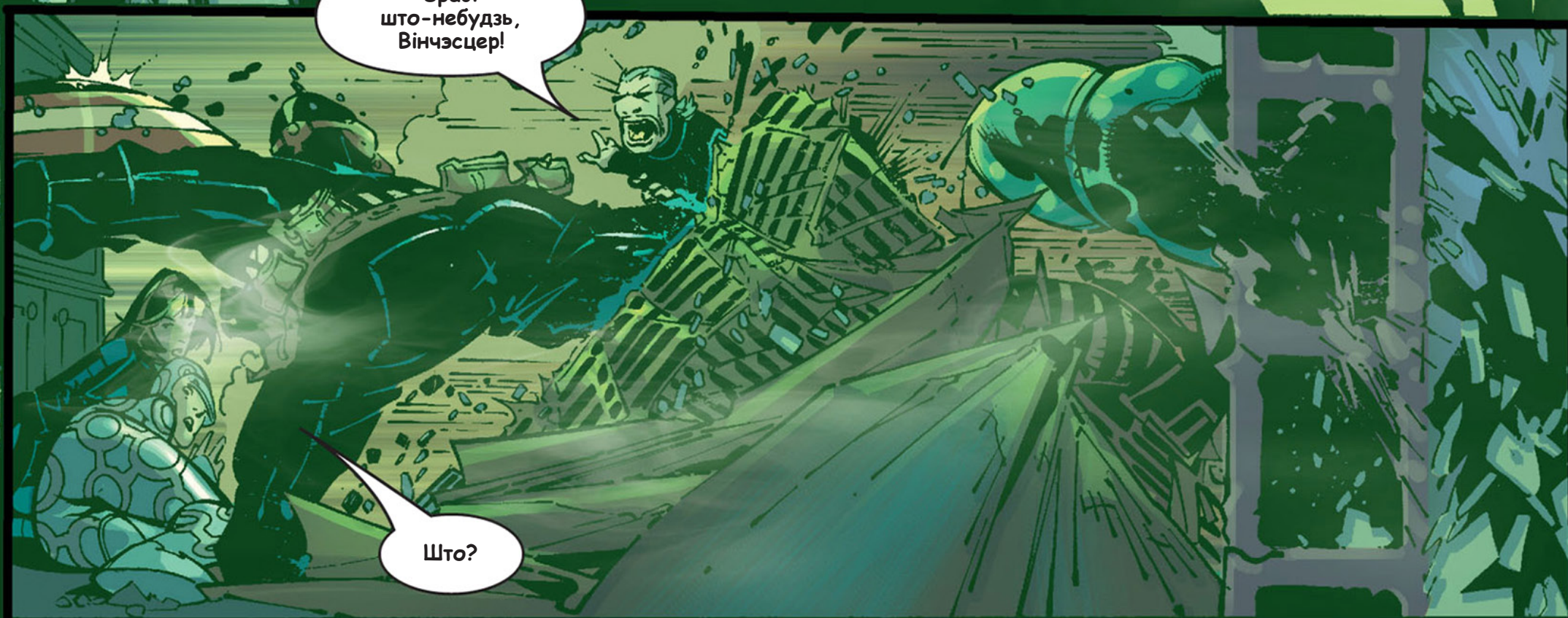
Проста пасядзім ціха і
пачакаем, пакуль яны ста-
мяцца, а потым вернемся на
базу. Нас чакаюць марціні і
кубінскія сігары...

Га?

Вось
чорт!

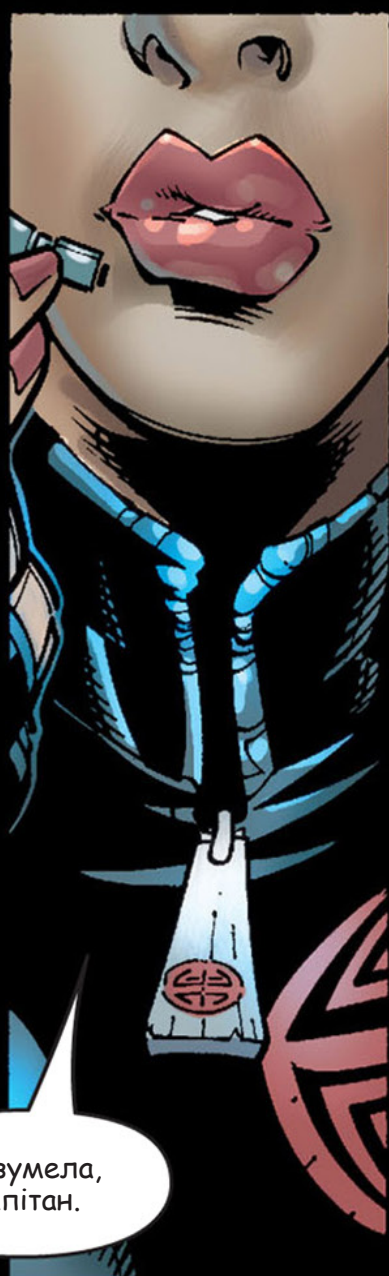
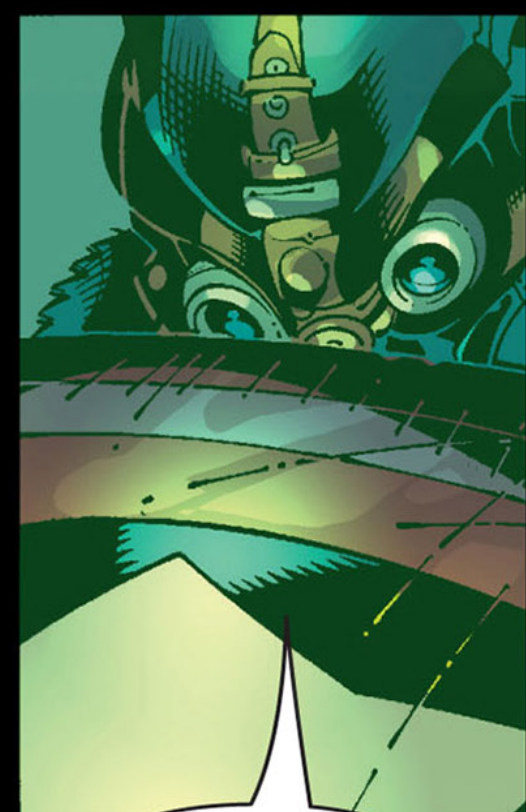


Сачыце за
словамі, юная
ледзі!



Зрабі
што-небудзь,
Вінчэсцер!

Што?



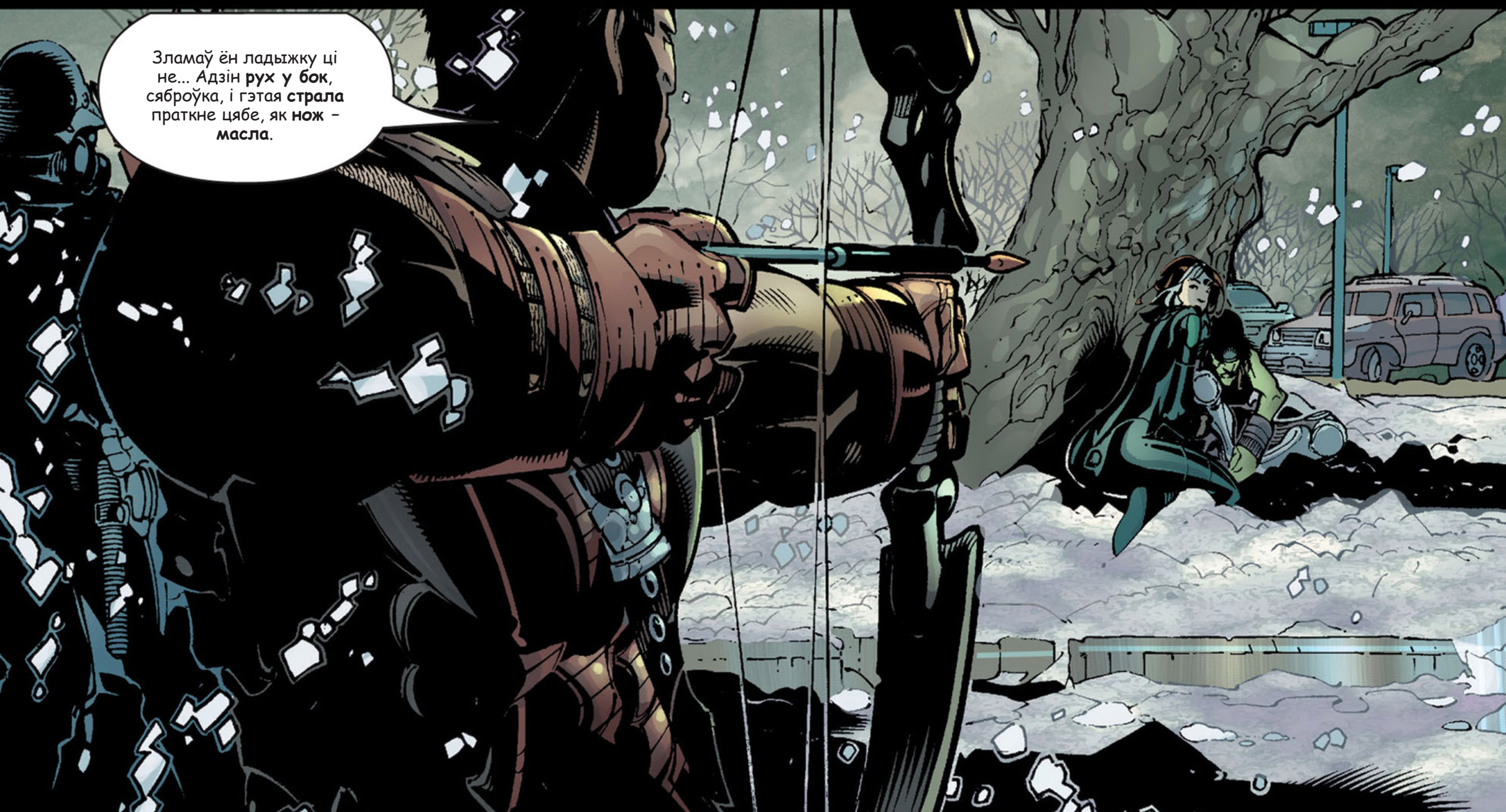
Усе на дол!


О, божа!

Капітан
Амерька - Удаве:
Ванішэр там, дзе мы
і меркавалі.

Зразумела,
Капітан.


Канец
сувязі!





Гэй, ня спяшайся!
Ты ж Сакалінае вока,
навічок у камандзе
сакрэтнай службы?

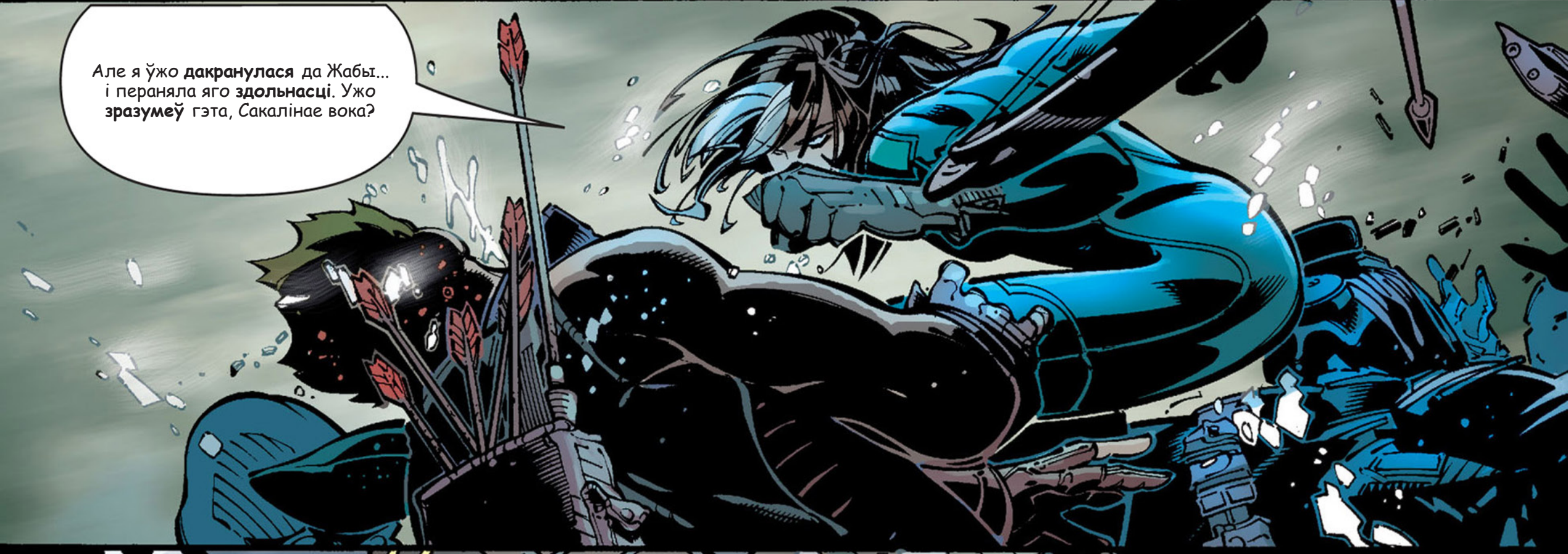
Відаць, Жаба
сур'ёзна паранены.
Дазволь аказаць яму
першую дапамогу!



Чулі
гэта, капітан?
Дзяўчынка
сказала...

Не слухай,
Сакалінае вока!
Проста спыні яе!

Выконвай,
хлопчыкі!
Ты павінен яго
слухаць!



Але я ўжо дакранулася да Жабы...
і пераняла яго здольнасці. Ужо
зразумеў гэта, Сакалінае вока?



Бог мой!

Ці не
зусім?



Зямля - Паветру.
Мы згубілі Шэльму.
Паўтараю: мы згубілі
Шэльму!

Аб'ект атрымаў здольнасці
Жабы і накіроўваецца на
Захад уздоўж чыгункі.

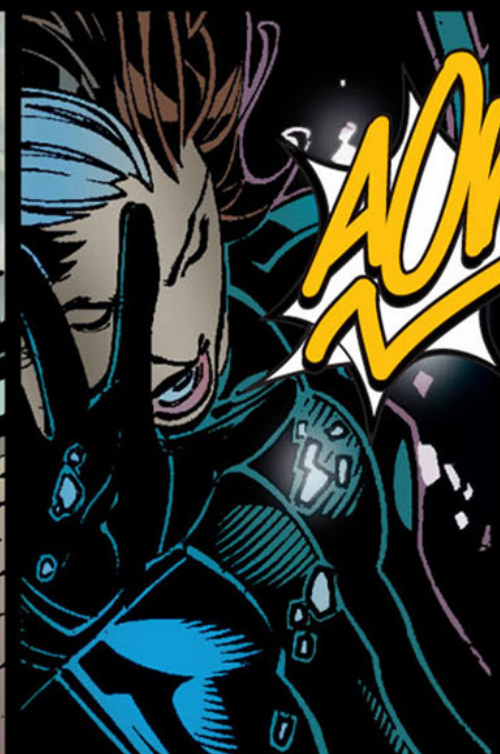
Без панікі, камандзір!
З якіх гэта часоў мне патрэб-
ны шрубалёт, каб схапіць
чатырнаццацігадовую
дзяўчынку?



Ты сапраўды
на столькі
добры?



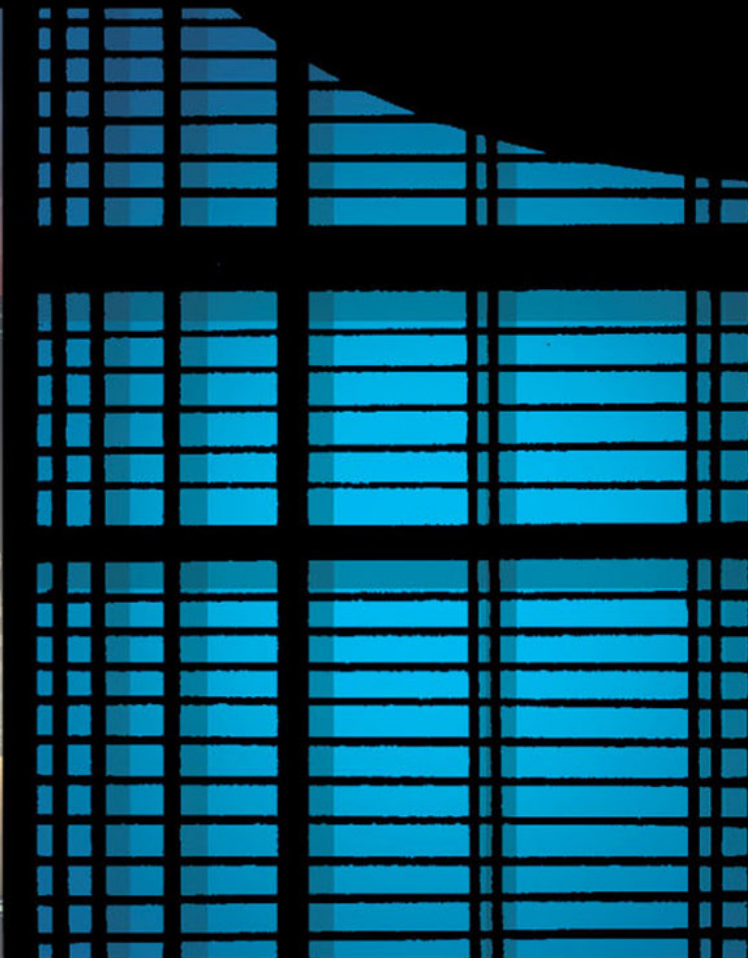
Добры
і не толькі ў
гэтым...



Далёка не толькі ў гэтым...

Ууу!
Хвалюн.

Трыкселіён:



Што мы тут **робім**, Ванда?
Падумаць толькі: нашага баць-
ку разшукваюць як самага
небяспечнага ў свеце тэрарыста,
а мы накіроўваемся прама ў
ваеннае ведамства ЗША?!

Кажу табе: гэта
запрашэнне – на самой
справе **пастка**.



Хопіць **кныхаць**, П'етра. Як
прынада мы ім не патрэбны!
Усім вядома, што Братэрства
лічыць нас **зdraднікамі**.

Акрамя таго, мы
тут пад аховай **супер-
салдат**. Гэта лепшы
спосаб схавацца ад
бацькі...





О, не саромейцеся, працягвайце **платкарыць**, капітан! Упэўнены, усё гэта мы ўжо чулі раней.

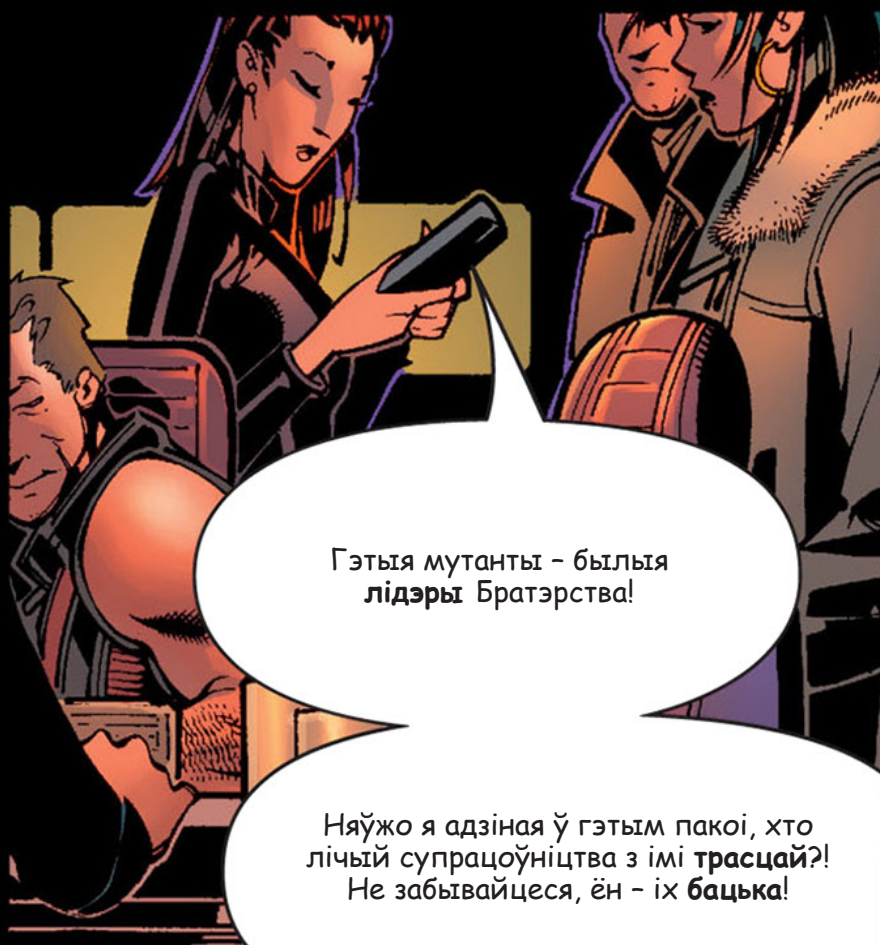
Насупраць, Ртуць, я выказваў свае меркаванні наконт анты-тэрарыстычных мераў.

Далучайцеся. Я ўпэўнены, што вы і **Пунсовая Ведзьма** ўнесяце ў гэту справу велізарны ўнёсак.



Шчыра кажучы... не ўпэўнена, што гэта **добрая** ідэя.

У сэнсе?



Гэтыя мутанты - былыя **лідэры** Братэрства!

Няўжо я адзіная ў гэтым пакоі, хто лічыў супрацоўніцтва з імі **трасцай**?! Не забывайцеся, ён - іх **бацька**!



Што ты хочаш гэтым сказаць?



Толькі тое, што ўсе **думаюць**, даражэнькая. Праўду кажучы: не чакай падзякі ад прыблуднага сабакі.



Ванда і П'етра ўжо даказалі сваю адданасць, выконваючы заданні ўрада. А калі ўжо казаць пра **мінулае**, Наталля...



...Мабыць, нам варта выключыць з каманды і былых **агентаў КДБ**?

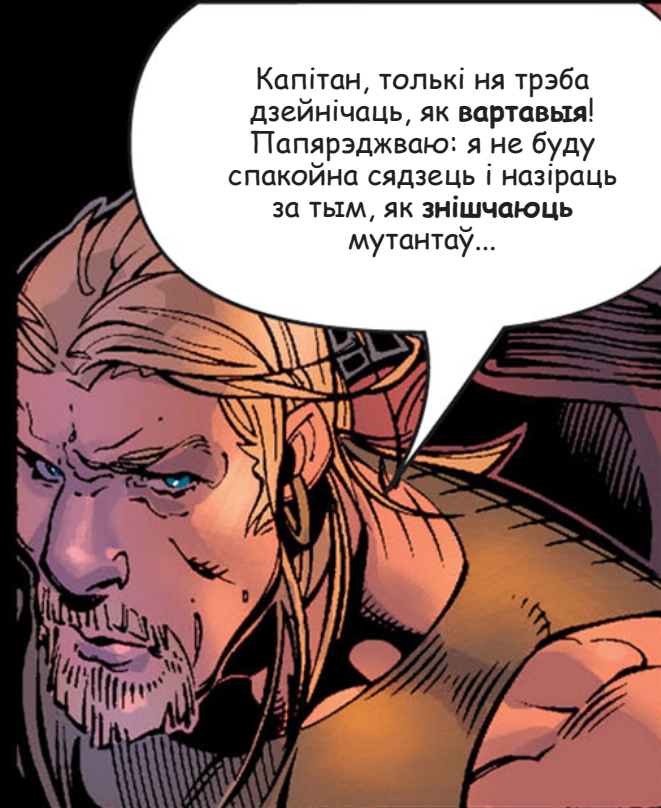
Тэма закрыта, Роджэрс.



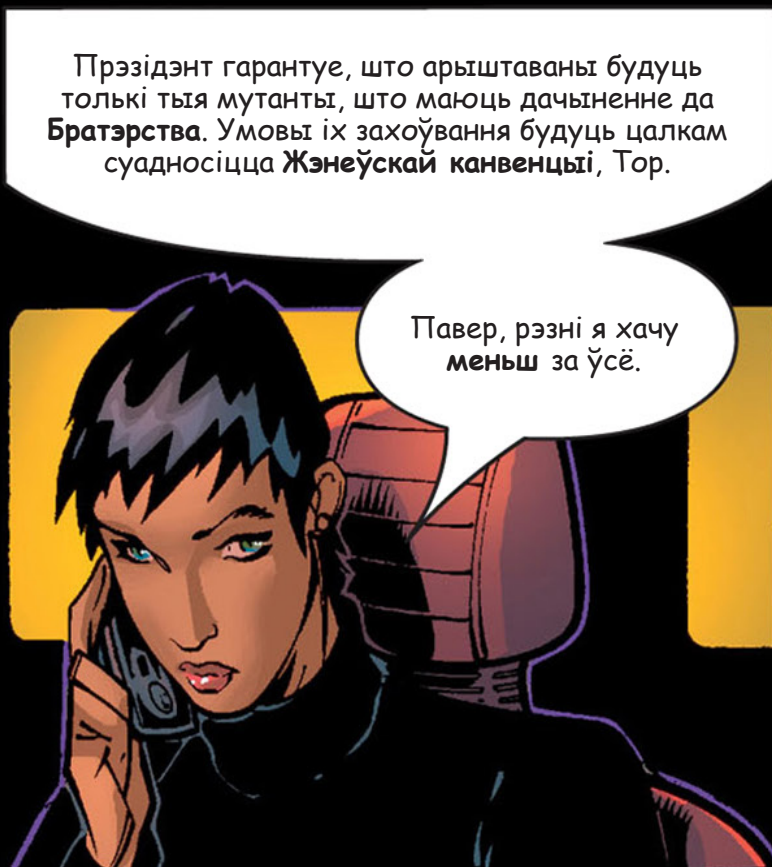
Дзякуй, капітан.

Вернемся да справы. Такім чынам, наша галоўная задача - высачыць, а потым арыштаваць ці знішчыць **Магнета**. Але прыярэтэтам, безумоўна, павінна заставацца **грамадзянская бяспека**.

Таму ў нас як мінімум адзін супергерой у **кожным** горадзе. Мы затрымліваем кожнага мутанта, які можа **пашкодзіць** людзям.

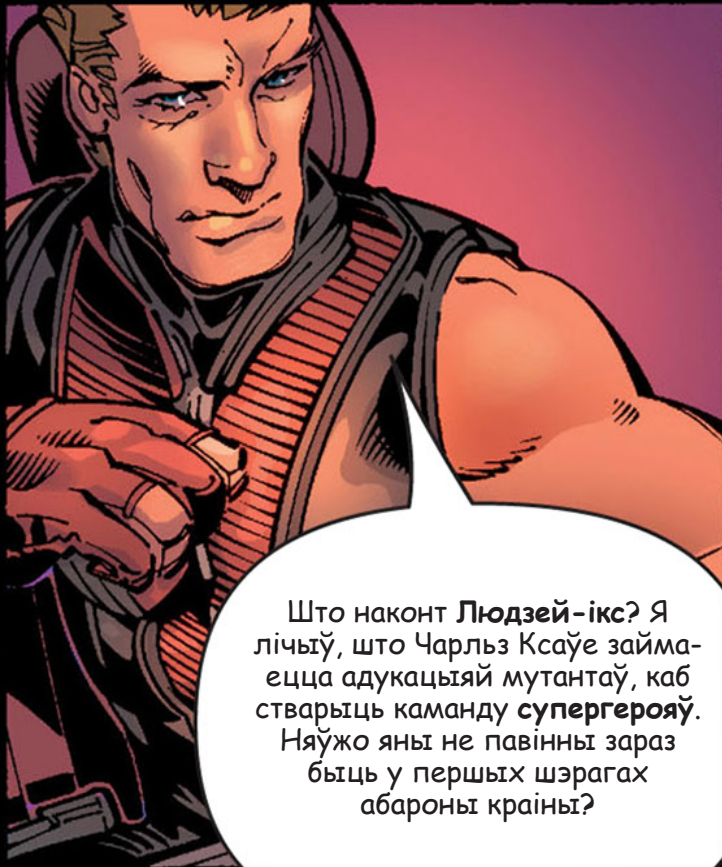


Капітан, толькі ня трэба дзейнічаць, як **вартавыя**! Папярэджаю: я не буду спакойна сядзець і назіраць за тым, як **знішчаюць** мутантаў...



Прэзідэнт гарантуе, што арыштаваныя будуць толькі тыя мутанты, што маюць дачыненне да **Братэрства**. Умовы іх захоўвання будуць цалкам суадносіцца **Жэнеўскай канвенцыі**, Тор.

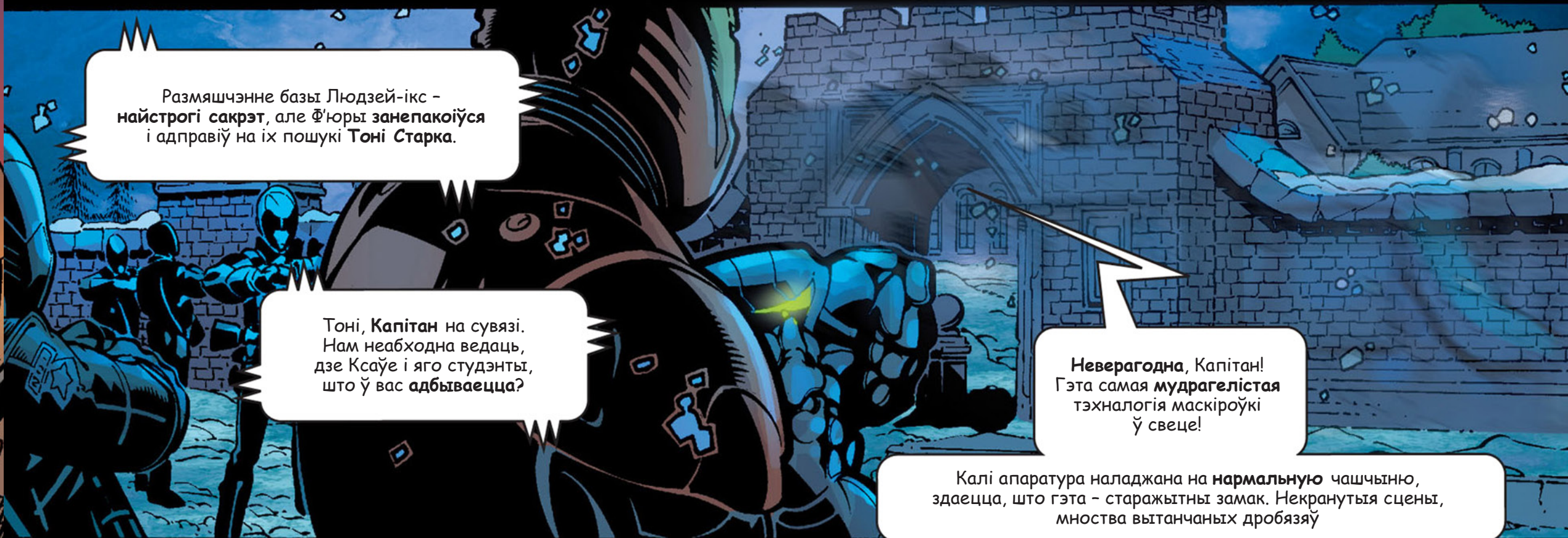
Павер, рэзні я хачу **меньш** за ўсё.



Што наконт **Людзей-ікс**? Я лічыў, што Чарльз Ксаўе займаецца адукацыяй мутантаў, каб стварыць каманду **супергерояў**. Няўжо яны не павінны зараз быць у першых шэрагах абароны краіны?



Мы спробуем выйсці на сувязь з Ксаўе вось ужо **дванаццаць** гадзін, Клінт.



Размяшчэнне базы Людзей-ікс - **найстрогі сакрэт**, але Ф'юры **занепакоіўся** і адправіў на іх пошукі **Тоні Старка**.

Тоні, **Капітан** на сувязі. Нам неабходна ведаць, дзе Ксаўе і яго студэнты, што ў вас **адбываецца**?

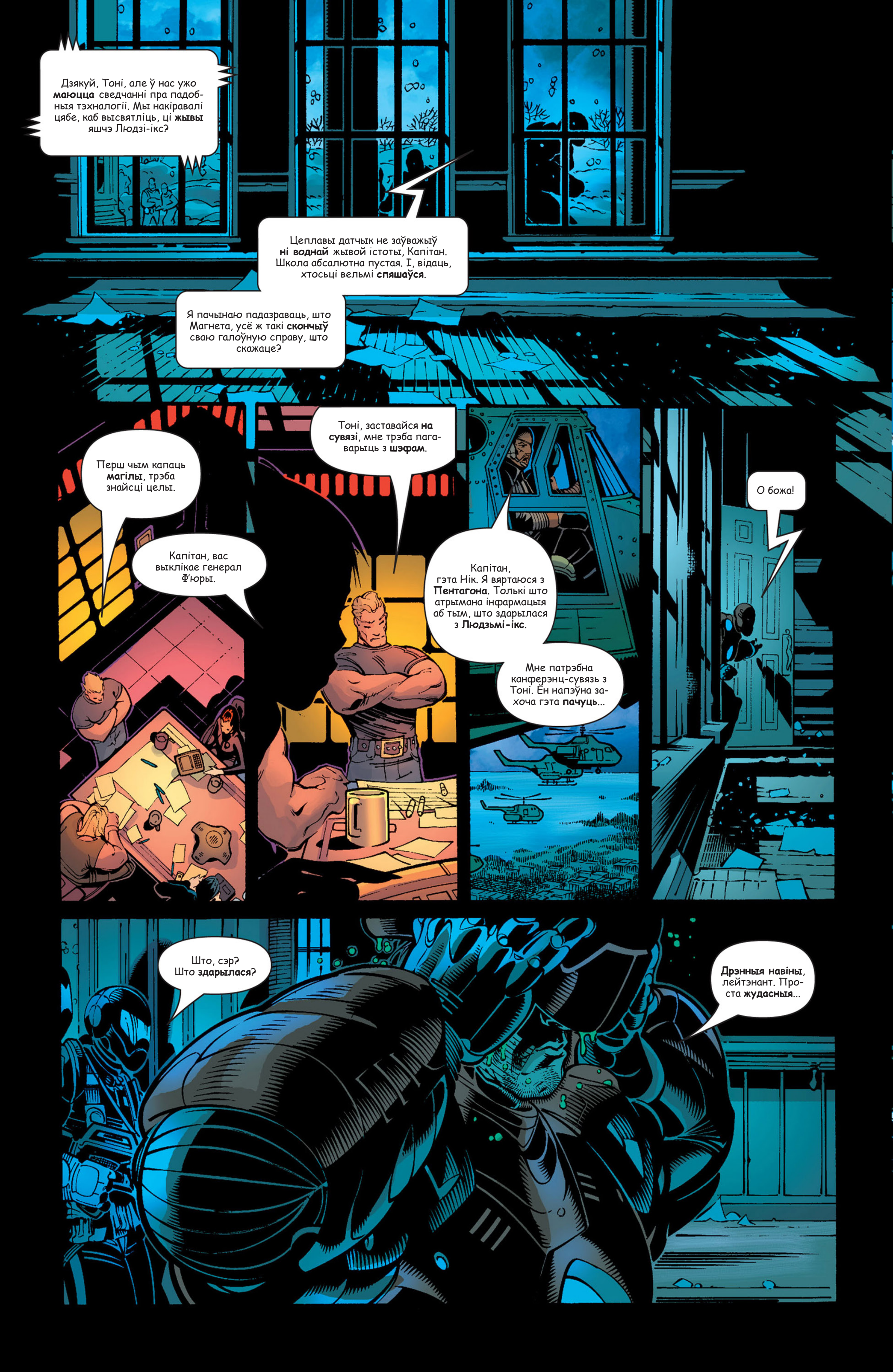
Неверагодна, Капітан! Гэта самая **мудрагелістая** тэхналогія маскіроўкі ў свеце!

Калі апаратура наладжана на **нормальную** чашчыню, здаецца, што гэта - старажытны замак. Некранутыя сцены, мноства вытанчаных дробязяў



...Але калі пераклучыцца на сакрэтную чашчыню, якую вы даведаліся з файлаў «Абароны», насупраць мяне - **выдатны асабняк**. Тут нават абазначана **імя** Ксаўе.

Цудоўна!



Дзякуй, Тоні, але ў нас ужо маюцца сведчанні пра падобныя тэхналогіі. Мы накіравалі цябе, каб высвятліць, ці **жывы** яшчэ Людзі-ікс?

Цеплавы датчык не заўважыў ні **воднай** жывой істоты, Капітан. Школа абсалютна пустая. І, відаць, хтосьці вельмі **спяшаўся**.

Я пачынаю падазраваць, што Магнета, усё ж такі **скончыў** сваю галоўную справу, што скажаце?

Перш чым капаць **магілы**, трэба знайсці **целы**.

Капітан, вас выклікае генерал Ф'юры.

Тоні, заставайся на сувязі, мне трэба пагаварыць з **шэфам**.

Капітан, гэта Нік. Я вяртаюся з **Пентагона**. Толькі што атрымана інфармацыя аб тым, што здарылася з **Людзьмі-ікс**.

Мне патрэбна канферэнц-сувязь з Тоні. Ён напэўна за-
хопа гэта пачуць...

О божа!

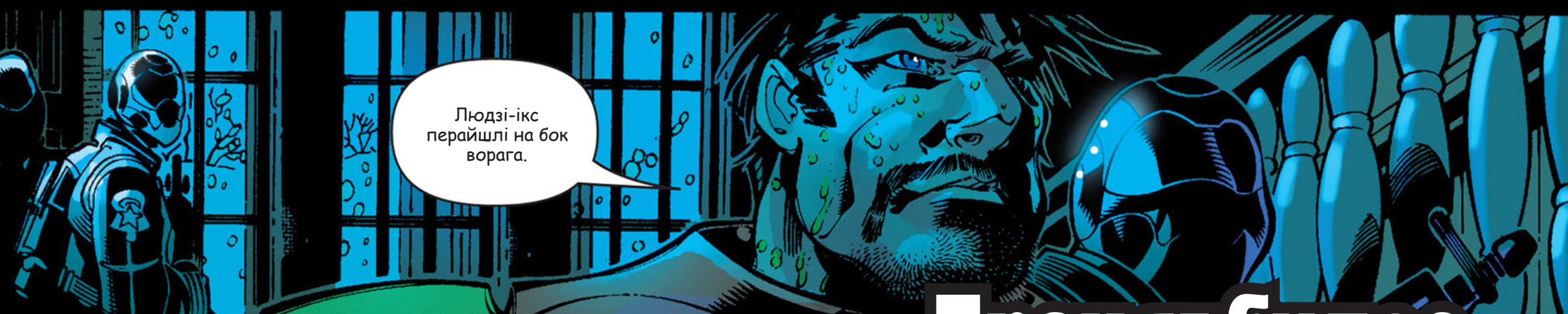
Што, сэр?
Што здарылася?

Дрэжныя навіны, лейтэнант. Проста жудасныя...



Памятаеце пра
супрацьстаянне Чарльза
Ксаўе і Магнета? Пра іх
спрэчку наконт будучыні
людзей?

Дык вось, яны
вырашылі гэтае
пытанне.



Людзі-ікс
перайшлі на бок
ворага.

Працяг будзе...